

VALÉRIE MILOT

MUSIQUE DE CHAMBRE POUR HARPE
CHAMBER MUSIC FOR HARP

ANALEKTA

V



VALÉRIE MILOT, HARPE / HARP



Artiste d'une « maturité admirable » (*Le Soleil*, Québec), la jeune harpiste québécoise Valérie Milot possède un jeu coloré et puissant, qui remet en question les clichés de son instrument.

Valérie Milot est détentrice d'un Prix avec grande distinction à l'unanimité du jury, obtenu au terme de ses études avec Caroline Lizotte au Conservatoire de musique de Trois-Rivières. Ce résultat aux examens finaux lui a valu la bourse Wilfrid-Pelletier attribuée à un élève du réseau des conservatoires pour ses excellents résultats et la qualité de ses projets de carrière. Elle s'est par la suite perfectionnée à New York avec la harpiste Rita Costanzi.

Lauréate de nombreux concours dont le prestigieux Prix d'Europe 2008, Valérie Milot est la première harpiste en presque 100 ans à remporter cet honneur. La même année, elle est proclamée Jeune Soliste 2009 des Radios francophones publiques, qui regrou-

pent les radios publiques de la France (Radio-France), de la Suisse (Radio Suisse Romande), de la Belgique (RTBF) et du Canada (Radio-Canada). Elle a également remporté le « Prix pour la meilleure interprétation d'une œuvre contemporaine » au Concours International de harpe de la Cité des Arts de Paris en novembre 2008. En janvier 2009, elle a été consacrée « Découverte de l'année » aux Prix Opus. La même année, le Prix des arts de la scène Louis-Philippe-Poisson lui est décerné par la ville de Trois-Rivières. Par la suite, Radio-Canada Musique décide d'en faire sa « Révélation de l'année 2009-2010 », catégorie classique.

Valérie Milot mène une carrière active de soliste et de chambriste. Elle a, entre autres, offert un récital au Festival de Lanaudière édition 2009 et a été entendue comme soliste avec plusieurs orchestres dont les Violons du Roy de Québec en 2010. Aussi, elle a effectué une tournée nationale pour les Jeunesses Musicales du Canada au printemps 2010.

Young Québec harpist Valérie Milot, described a “very refined” artist by *La Presse*, Montréal, has an impeccable technique and is such a colourful and powerful musician that she challenges all the clichés about her instrument.

After receiving the “Prix avec grande distinction” and the Wilfrid-Pelletier bursary, awarded unanimously by the jury, upon completion of her studies at the Conservatoire de musique de Trois-Rivières with Caroline Lizotte, she pursued her training in New York with world-renowned harpist Rita Costanzi.

Valérie Milot has received numerous competition awards, including the prestigious Prix d’Europe 2008, becoming the first harpist in almost 100 years to receive this honour. The same year, she was named Young Soloist 2009 by the French Public Radios network, made up of Radio France, Radio Suisse Romande, RTBF Belgium and Radio-Canada. In November 2008, she won the Special Prize

for best interpretation of a contemporary work in the International Harp Competition of the Cité des Arts in Paris. In January 2009, she was crowned “Discovery of the Year” at the Prix Opus gala. The same year, she was awarded the Louis-Philippe-Poisson performing arts award by the city of Trois-Rivières. She was also selected “Révélation Radio-Canada Musique” for the 2009-2010 season.

Valérie Milot’s career as a soloist and chamber musician has been consistently rising over the past few years. In 2009, she gave a recital at the Lanaudière Festival and in 2010, she performed with many orchestras, including Les Violons du Roy, from Quebec City. She was also part of a major national tour with Jeunesses musicales du Canada, in the spring of 2010.

ANTOINE BAREIL, VIOLON / VIOLIN



Antoine Bareil est un jeune violoniste qui cumule déjà une grande expérience de la scène. Au sein de plusieurs ensembles, il s'est produit en concert dans une douzaine de pays. Diplômé du Conservatoire de musique de Trois-Rivières, boursier de la Fondation Wilfrid-Pelletier, grand gagnant aux Concours de musique du Canada, il se perfectionne ensuite à l'Université du Mozarteum de Salzbourg en Autriche. Il est soliste invité de l'Orchestre symphonique de Trois-Rivières en 2004. Arrangeur recherché, ses réalisations sont jouées entre autres par l'Aspekte Ensemble für Neue Musik, le Salzburger Kammerakademie, les Salzburg Chamber Soloists, Angèle Dubeau & La Pietà, la Sinfonia de Lanaudière. Antoine est le violoniste de Quartango depuis 2009. Il joue sur un violon Jean Baptiste Villaume prêté par Canimex.

Antoine Bareil has received a strong musical education and has performed in over a dozen countries with various ensembles. A graduate of the Conservatoire de musique du Québec in Trois-Rivières, holder of two Wilfrid-Pelletier Scholarships, First Prize Winner at the Canadian Music Competition, he spent two more years of coaching at the Mozarteum University of Salzburg, Austria. In 2004, Antoine was guest soloist of the Orchestre symphonique de Trois-Rivières. Recognized arranger, his works are played by artists and groups such as Aspekte Ensemble für Neue Musik, Salzburger Kammerakademie, Salzburg Chamber Soloists, Angèle Dubeau & La Pietà, the Sinfonia de Lanaudière. Antoine is the violin player of Quartango since 2009. He performs on a violin Jean Baptiste Vuillaume, courtesy of Canimex.

FRANÇOIS VALLIÈRES, ALTO / VIOLA



François Vallières a étudié dans la classe de Sonia Jelinkova au Conservatoire de musique de Montréal pour ensuite y étudier l'alto avec Robert Verebes et André Roy. Il obtient le Prix avec Grande Distinction en 2002.

L'année suivante, François Vallières s'installe aux États-Unis pour se perfectionner auprès de James Dunham, chambriste et pédagogue réputé, à l'Université Rice de Houston. Il a de plus la chance de participer au Tanglewood Music Festival et d'y jouer sous la direction de chefs réputés tels que Charles Dutoit, Kurt Masur et Seiji Ozawa.

En plus d'être un chambriste polyvalent, François Vallières est membre de l'Orchestre de Chambre McGill et de l'Ensemble Chorum. De plus, il se produit régulièrement au sein du Nouvel Ensemble Moderne, de l'Orchestre Métropolitain et des Violons du Roy.

François Vallières was admitted to Sonia Jelinkova's class at the Conservatoire de musique de Montréal, and later studied viola with Robert Verebes and André Roy. In 2002, he received the Prix avec Grande Distinction.

The following year, he moved to the United States to further his studies with James Dunham, the renowned chamber musician and teacher at Rice University in Houston. He had the opportunity to participate in the Tanglewood Music Festival and play under such conductors as Charles Dutoit, Kurt Masur and Seiji Ozawa.

Besides being a versatile chamber player, François Vallières is a member of the McGill Chamber Orchestra and of the Ensemble Chorum. Furthermore, he regularly performs in the Nouvel Ensemble Moderne, the Orchestre Métropolitain and the Violons du Roy.

RAPHAËL DUBÉ, VIOLONCELLE / CELLO



Raphaël Dubé se produit régulièrement en tant que soliste, chambriste ou membre d'orchestres. Membre des Violons du Roy depuis septembre 2008 et co-directeur artistique de l'Ensemble Chorum, ses activités musicales sont très diversifiées. Il aborde d'ailleurs avec la même passion le répertoire de toutes les époques. Salué à maintes reprises par la critique, M. Dubé s'est produit plusieurs fois en solo avec Les Violons du Roy, l'Orchestre national des jeunes du Canada et l'Orchestre symphonique du Conservatoire de musique de Montréal, où il a eu le privilège de collaborer avec Bernard Labadie, Jacques Lacombe et Raffi Armenian.

Raphaël Dubé regularly performs as a soloist, chamber musician and orchestra member. A member of Les Violons du Roy since September 2008 and artistic co-director of the Ensemble Chorum, his activities always vary widely. He approaches the repertoire of any period with the same passion. Often praised by the critics, Dubé has played as a soloist with Les Violons du Roy, the National Youth Orchestra of Canada and the Orchestre symphonique du conservatoire de Montréal, where he has had the privilege of working with Bernard Labadie, Jacques Lacombe and Raffi Armenian.

JOCELYNE ROY, FLÛTE TRAVERSIÈRE / FLUTE



Jocelyne Roy est membre du Nouvel Ensemble Moderne sous la direction de Lorraine Vaillancourt et de l'Ensemble Chorum. Récipiendaire du Prix d'Europe 2005, elle détient un diplôme d'Études Professionnelles de la Manhattan School of Music de New York avec le professeur Robert Langevin.

À l'automne 2003, Jocelyne a remporté le deuxième prix dans la catégorie des bois au Concours OSM Standard Life. En 2006, elle participe à la tournée mondiale de l'Orchestre de Verbier (Suisse) en tant que flûte solo sous la direction de Herbert Bloomstedt et de Claus Peter Flor. En 2008, elle est demi-finaliste au Concours international Jean-Pierre Rampal.

Jocelyne Roy is a member of the Nouvel Ensemble Modern under the direction of Lorraine Vaillancourt and the Ensemble Chorum. Recipient of the 2005 Prix d'Europe, Ms. Roy holds a degree in Professional Studies from the Manhattan School of Music in New York with Professor Robert Langevin.

In the fall of 2003, she received second prize in the woodwind category of the OSM Standard Life Competition. In 2006 she toured with the World Orchestra in Verbier (Switzerland) as principal flute under the direction of Herbert Bloomstedt and Claus Peter Flor. She was a semi-finalist at the Jean-Pierre Rampal International Competition in 2008.

V

Seule ou au milieu d'autres, la harpe possède une sonorité unique, qui rappelle aussi bien le souffle du vent que les battements fébriles du cœur. On comprend qu'un tel instrument ait pu inspirer ces vers au poète Alfred Tennyson : « Love took up the harp of Life, and smote on all the chords with might; / Smote the chord of Self, that, trembling, pass'd in music out of sight. » (L'Amour prit la harpe de la vie et en fit vibrer toutes les cordes avec puissance; / Fit vibrer la corde du soi qui, en tremblant, devint musique de l'au-delà.) Cet enregistrement, conçu pour offrir à l'auditeur une progression dans l'intensité et l'inviter à traverser le XX^e siècle, vous permettra de découvrir les visages multiples de la harpe, qu'elle agisse comme soliste, complice ou chambriste. Au fil des oeuvres présentées, le V de Valérie se transforme ainsi en V romain, la soliste devenant membre d'un quintette.

Signées par l'unique femme du célèbre Groupe des Six, les pages de **Germaine Tailleferre** ont souvent été perçues comme candides, délicates et surannées. Pourtant, bien au-delà d'oeuvres certes charmantes

pour piano écrites dans l'entre-deux-guerres, la palette sonore de la compositrice révèle des harmonies d'une grande sensualité et un travail constant sur les formes. Sa Sonate pour harpe, un incontournable du répertoire pour l'instrument, a été composée en 1953, à la demande de Nicanor Zabaleta. « Il est venu me voir, et j'ai trouvé qu'il était tellement charmant, tellement gentil – et il jouait merveilleusement bien –, que j'ai été enchantée de sa proposition », justifie-t-elle. Si elle avait fréquemment utilisé la harpe dans ses compositions orchestrales jusque-là, Tailleferre ne s'était pas encore penchée sur ses multiples possibilités expressives. En trois mouvements, l'œuvre comporte une marche lumineuse, une langoureuse habanera (en hommage à la nationalité du dédicataire) et un éblouissant *perpetuum mobile*, au premier thème jazzy.

Wild Bird de **R. Murray Schafer** adopte un tout autre registre, la harpe soutenant et relançant le propos du violon. Écrit en 1997 pour le 50^e anniversaire de naissance de Jacques Israelievitch (à la demande de son épouse Gabrielle), ce duo inspiré souhaitait célébrer la remarquable polyva-

lence de l'interprète, reconnu aussi bien pour ses dons de chambriste que comme soliste ou premier violon solo du Toronto Symphony de 1988 à 2008. Le titre fait référence aux cheveux du violoniste, qu'il avait commencé à teindre à cette époque « d'un orange plutôt vibrant », explique Schafer.

Élève de Jolivet et protégé d'Henri Dutilleux et Gilbert Amy, **Philippe Hersant** se définit comme un compositeur qui n'hésite pas à puiser dans l'ensemble de l'héritage musical – de Monteverdi à Stockhausen – pour en extraire le matériau qui deviendra sien. Dédié à Jakez François (président des Harpes Camac, initiateur de la commande), Isabelle Moretti et Henri Demarquette, créé à Arles le 25 octobre 2004 par ces derniers, le Choral pour violoncelle et harpe s'articule autour d'une ancienne mélodie sacrée, utilisée notamment par Haydn dans l'*Adagio* de sa *Vingt-sixième Symphonie*, dont le texte s'inspire des *Lamentations* du prophète Jérémie. « J'ai utilisé à mon tour ce choral et le fais entendre d'un bout à l'autre de mon œuvre, explique Hersant. Les contours et le caractère de cette mélodie restent immuables : ce sont

les changements harmoniques et les variations de couleurs instrumentales qui viennent, à chaque reprise, l'éclairer d'un jour nouveau. »

Maurice Ravel jette sur papier les ébauches du premier mouvement de sa Sonatine pour piano (ici adaptée pour formation flûte, alto et harpe) en 1903, comme participation à un concours de composition lancé par le magazine littéraire et artistique *Weekly Critical Review*. La publication se trouvant adossée à la faillite, le concours sera annulé par les organisateurs à la dernière minute. Deux ans plus tard, le compositeur complètera néanmoins les deuxième et troisième mouvements de l'œuvre, dédiée à ses amis Ida et Cipa Godebski. La Sonatine sera créée le 10 mars 1906 par la pianiste Paule de Lestang à Lyon, avant d'être reprise à Paris par Gabriel Grovlez. Ravel lui-même en a donné régulièrement les deux premiers mouvements en récital, notamment lors de sa tournée nord-américaine de 1928. De forme cyclique, la Sonatine se veut un hommage à l'élégance et aux structures musicales de la fin du XVIII^e siècle. Dès les premières mesures, le

motif intégré à toute l'œuvre, un intervalle de quarte juste descendante et son inversion (la quinte juste) est présenté, soutenu par un accompagnement fluide. Les inflexions modales du mouvement central rappellent celles du *Menuet antique*. Le compositeur aurait confié à son amie la pianiste Marguerite Long, qu'il fallait jouer ce menuet « dans le tempo du menuet de la Sonate pour piano opus 31 n° 3 de Beethoven » (*Moderato e grazioso*). Le finale, brillante toccate héritière directe des pages de Rameau et Couperin, suggère quant à elle les *Mouvements* de Debussy. Le grand harpiste Carlos Salzedo devait en tirer un arrangement pour trio (revisité ici par François Vallières). Quand Ravel l'eut entendu, il aurait dit : « Pourquoi n'y avais-je pas pensé ? »

« Depuis ma prime jeunesse, je suis atteint du virus de la composition. Faire quelque chose en partant de la feuille blanche, quelle ivresse ! Pouvoir sortir de sa prison personnelle, quel privilège ! » Il n'a que neuf ans quand, en 1921, Jean Françaix publie sa première pièce et promet solennellement à son père de prendre la relève de Saint-Saëns. Au fil d'une carrière proli-

fique, il abordera avec autant de facilité concertos pour multiples instruments, ballets, opéras que musique de chambre. Il y privilégiera les mouvements courts, pétillants, une écriture brillante et une invention mélodique toujours renouvelée. Il termine son *Deuxième Quintette pour flûte, harpe et trio de cordes* le 18 septembre 1989, mais celui-ci ne sera créé que le 15 octobre 1992, par des membres du Philharmonique de Berlin. Les segments externes du premier mouvement, de coupe ternaire, débordent d'un enthousiasme presque juvénile, délicieusement complémentaire au lyrisme de la section centrale. Introduit par un dialogue pizzicato entre harpe et violon, le scherzo se veut limpide et ludique. Les cordes en sourdine transmettent une atmosphère toutes en demi-teintes au nocturne envoûtant, avant qu'un rondo au thème dérivé de celui de l'*Allegro* initial ne mène l'œuvre à son évanescence conclusion.

© Lucie Renaud

V

Alone or in the company of other instruments, the harp's unique sonority can evoke either the wind blowing or the heart beating. So it is not surprising that such an instrument inspired the poet Alfred Tennyson to write, "Love took up the harp of Life, and smote on all the chords with might; / Smote the chord of Self, that, trembling, pass'd in music out of sight." This recording takes the listener through the 20th century, building in intensity as it reveals the harp's many facets, whether in a solo, accompaniment or chamber music setting. Through the works presented here, the V of Valérie becomes the roman V, the soloist becoming part of a quintet.

Works by the only woman in the famous *Groupe des Six*, **Germaine Tailleferre**, were often viewed as delicate, candid and old-fashioned. Yet well beyond her undoubtedly charming works for piano written between the two World Wars, her compositional palette comprises harmonies of great sensuality and a constant attention to form. Her *Sonata for Harp*, an essential work of the instrument's repertoire, was written in 1953 at the request

of Nicanor Zabaleta. "He came to see me, and I found him so charming, so pleasant—and he played marvelously well—that I was delighted by his proposal," she wrote. While she had frequently used the harp in her orchestral compositions, Tailleferre had never before focused on the instrument's many expressive possibilities. The work's three movements comprise a bright march, a languid habanera (in homage to the dedicatee's homeland) and a dazzling *perpetuum mobile* on the first jazzy theme.

Wild Bird by **R. Murray Schafer** is of an altogether different style, the harp supporting and restating the music of the violin. Written in 1997 for Jacques Israelievitch's 50th birthday (at the request of his wife, Gabrielle), this appealing duet celebrates the remarkable versatility of the violinist, acclaimed for his gifts as a chamber musician, soloist and concertmaster of the Toronto Symphony Orchestra from 1988 to 2008. The title refers to Israelievitch's hair, which Schafer recalls he had dyed a "rather vivid orange" at the time.

André Jolivet's student and a protégé of Henri Dutilleux and Gilbert Amy, **Philippe Hersant** styles himself as a composer who readily draws upon the entire heritage of music—from Monteverdi to Stockhausen—extracting material he fashions into his own works. Dedicated to Jakez François (president of Harpes Camac, the work's commissioner), along with Isabelle Moretti and Henri Demarquette, who premiered the work in Arles on October 24, 2004, *Choral* for cello and harp is based on an old plainsong chant, the same one used by Haydn in the “Adagio” of his *Symphony No. 26*, the text of which comes from the *Lamentations* of the prophet Jeremiah. “I also made use of this melody from one end of the work to the other,” explains Hersant. “The contours and character of the melody are immutable, but harmonic changes and variations in instrumental colour place it in a new light whenever it returns.”

Maurice Ravel wrote the initial drafts of the first movement of his *Sonatine* for piano (adapted here for flute, viola and harp) in 1903 for a composition contest launched by the art and literary magazine

Weekly Critical Review. When the magazine found itself facing bankruptcy, the contest was abruptly cancelled. Two years third movements of the work and dedicated it to his friends Ida and Cipa Godebski. The *Sonatine* was premiered in Lyon on March 10, 1906, by the pianist Paule de Lestang. A second performance was given by Gabriel Grovlez in Paris. Ravel himself regularly performed the first two movements in recital, notably during his 1928 tour of North America. Cyclical in form, the *Sonatine* harkens back to the elegance and musical structures of the late 18th century. The opening measures present a motif that appears throughout the work: a descending perfect fourth and its inversion (a perfect fifth), supported by a flowing accompaniment. The modal inflections of the middle movement recall his *Menuet antique*. Ravel told his friend the pianist Marguerite Long that one should play this minuet “in the tempo of the minuet from Beethoven's *Piano Sonata Opus 31 No. 3*” (“Moderato e grazioso”). The dazzling toccata of the finale is descended directly from Rameau and

Couperin, though it is also reminiscent of Debussy's *Mouvements*. The great harpist Carlos Salzedo made a trio arrangement of the work (reworked here by François Vallières). When Ravel heard it, his response was quoted as being "Why didn't I think of that?"

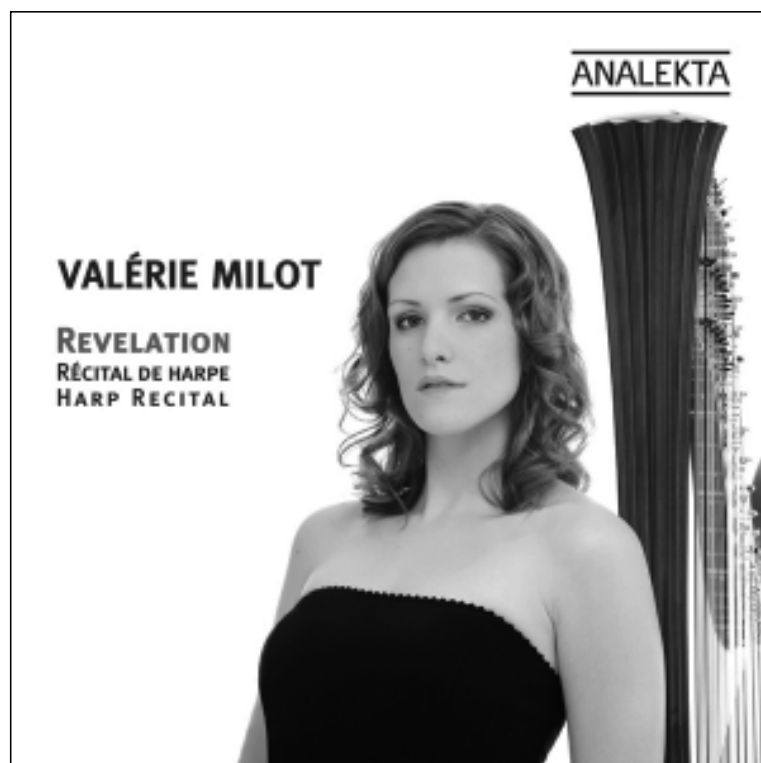
"I have had the composition bug since my earliest youth," said **Jean Françaix**. "Creating something from a blank page is so intoxicating! To break free of one's personal prison is such a privilege." He published his first work in 1921, at the age of nine, solemnly promising his father that he would take over from Saint-Saëns. Throughout his prolific career, he was equally comfortable writing concertos for various instruments, ballets, operas, and chamber music. He was partial to short, effervescent movements, and his writing style was light, with a flair for melodic invention. He completed his Quintet No. 2 for Flute, Harp and String Trio on September 18, 1989, but it was not premiered until October 15, 1992, by members of the Berlin Philharmonic. The outer sections of the three-part first movement overflow with an almost child-

like enthusiasm, a delightful complement to the lyrical central section. A pizzicato dialogue between harp and violin introduces the bright and playful scherzo. Muted strings then create a hushed atmosphere for an enchanting nocturne, before a rondo on a theme derived from the opening "*Allegro*" brings the work to its evanescent conclusion.

© **Lucie Renaud**

Translation by Peter Christensen

VOUS AIMEREZ ÉGALEMENT / YOU WILL ALSO LIKE



REVELATION
Récital de harpe
Harp Recital
2009 – AN 2 9974



FANTASIE SUR NOËL
CHRISTMAS FANTASIES
2010 – AN 6 1007

Cet enregistrement a été réalisé à l'Église Saint-Augustin de Mirabel en octobre 2010
/ This recording was made in the Church of Saint-Augustin de Mirabel in October 2010.

Valérie Milot joue sur une harpe Camac, modèle Atlantide Prestige
/ Valérie Milot plays on a Camac harp, Atlantide Prestige model.



Réalisateur, Preneur de son; Mixage et mastérisation
/ Producer, Sound Engineer; Mix and Mastering: Carl Talbot, Productions Musicom
Assistant preneur de son, édition / Assistant Engineer, Editing: Jeremy Tusz

Producteur, Directeur artistique / Executive Producer, Artistic Director: François Mario Labbé
Directrice de production / Production Director: Julie M. Fournier
Assistants de production / Production Assistants: Mélissa Santerre, Geneviève Langelier
Photos Valérie Milot: © Ève Leclerc
Photo Antoine Bareil: © André Tremblay
Photo François Vallières: © Marie Vallières
Photo Raphaël Dubé: © Frédérique Ménard-Aubin
Révision / Proofreading: Rédaction LYRE
Conception et production graphique / Graphic Design and Production: Pyrograf

Groupe Analekta Inc. reconnaît l'aide financière du gouvernement du Québec par l'entremise du Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés et le Programme de crédit d'impôt pour l'enregistrement sonore de la SODEC. / *Groupe Analekta Inc.* recognizes the financial assistance of the Government of Quebec through SODEC's Programme d'aide aux entreprises du disque et du spectacle de variétés and refundable tax credit for recording production services.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada). / We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).

AN 2 9985 Analekta est une marque déposée de Groupe Analekta Inc. Tous droits réservés. Analekta is a trademark of Groupe Analekta Inc. All rights reserved. Fabriqué au Canada. Made in Canada.

V

GERMAINE TAILLEFERRE (1892-1983)

Sonate pour harpe seule / Sonata for Solo Harp

1. *Allegretto* 3:09
2. *Lento* 4:19
3. *Perpetuum Mobile* 3:21

PHILIPPE HERSANT (1948-)

4. Choral pour violoncelle et harpe

/ Choral for Cello and Harp

10:36

MURRAY SCHAFER (1933-)

5. *Wild Bird*, pour violon et harpe

/ for Violin and Harp

8:31

MAURICE RAVEL (1875-1937)

(Arr.: Carlos Salzedo & François Vallières)

Sonatine, en trio pour flûte, alto et harpe

/ in Trio for Flute, Viola and Harp

6. *Modéré* 4:17
7. *Mouvement de Menuet* 2:55
8. *Animé* 4:16

JEAN FRANÇAIX (1912-1997)

Quintette n° 2 pour flûte, trio à cordes et harpe

Quintet No. 2 for Flute, String Trio and Harp

9. *Allegrissimo* 4:40
10. *Scherzo* 4:49
11. *Notturmo* 3:29
12. *Rondo* 4:02